

# Patrie dal Friul

Stuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 3)

Diretôr Responsabil Marie Del Fabro

Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin

Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800

C. C. P. 24/13331 intestât a « Patrie dal Friul »

I manoscrit, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

## Droghis

Tan' che une jonghere tal siroc di avost, a' tórtaim fûr par ogni cise e par ogni sterp lis grandis idealitât dai partiz, sot lis volazioni. Robis dismenteadis dopo mai che ai puliticanz no davin nissun disturp, santis peraulis di justizie e di caritât che nissun veve mai intment, cumò a' tornin butins. Seso cence lavor? Su cu' la vite, che une turbe di personalitât e còr ce e lâ indafarade, zurant di vè te sachete il rimiedi infalibil cuintri la disocupazion: prin di uè, lôr a' crodevin ch'o stassis cui braz a pendolon parvie de sflacje.

Stentaiso a tirâ indevant cu la pensiam? Pobon, cumò duc' us garantissin ch'e je dome quistion di mès: dopo us dopieran e se nol baste us daran la prionte.

No je nissune robe avonde diele o avonde sacre o avonde ser-e o avonde dolorose par che la campagne eletoral la respieiti, par che no la dopri. Cròs e bandieris e medais e fogolârs; dolârs e penis e pôris e pinsirs: dut al va ben, dut al jâs brât, dut al zore par seuzadâ i curisins, par dismoit la malinfidanz, par voltâ il zervet de puare int.

A' son chestis lis droghis eletorâls. E come dutis lis droghis, plui si lis dopre e plui si scuven cressi la misure par che fâsien efiet. Se une volte a'ndi bastave un granut, la seconde a'ndi ûl une palote, la tierze un pòdin, la quarte une semple. E cussì si pò spietâsi, in chesc' mès, une montanade daur l'altre. Chestis di cumò a' son dome lis primis scliptgnadis.

La pulitiche no à fede, no à cussienze, no à rivuarz, no à scrupul, no à misuris. La pulitiche no à nissune stime dal popul ne dal so zerviel: lu trate come un grant tròp di piors che si lis tire dutà che si ûl mostrantur une gramme di jarbe. La colpe 'e je dal popul, 'e je nestre, che si cròt di jessu svels a cori daur di chest o di chel, e no si ûl mai capile che nus meni pal nâs. Fintremai che no si scomenze a lâ ârez pe nestre strade, a alizâ lis spatis, a voltâ la schene, a stropâ lis oreis, a siarâ i voi e a lassâ ch'a sberghêlin, ch'a smanèzin, ch'a smalûtin, ch'a sperziarin, ch'a blestèmin cemût che ur pâr, cence daur

seont, cence fermâsi nancje par curiositât, lôr no molaran. Fin che ur bute a' strûchin; jin che si ur ten bot 'a batin.

Une robe sole si vares di imparâ dai trombons eletorai: lôr a' fâsin il lôr interes, e no altris 'o doveassin pensâ al nestri: tant paromp, cence rivuar e cence rimuars.

## Un afront al Friul

I periz a' jan ogni di cefâ cu' lis mapis e alore a' scûgnin vè jodudis e dopradis ancje chês dal catastic gnûf. Cui sa ce tantis voltis che lis an jodudis e ch'a jan let chei nons di lûc, di monz, di aghis ch'a son un oror, robis di sgrisolâsi, robis di no crodi. 'O savin alc di chês di Muez: âtri che i shoaljos dal Istitut gjeografic militâr! Lis cjartis al 25.000 a' son tesc' di furlan in confront.

Si capis che chei ch'a jan fat chês mapis ni ch'a son furlans ni ch'a san il furlan; a' jan strupiat i nous furlans, a' nd' an voltâz malamentri par talian, o 'nd' an scriz tanc' un toc par furlan e un toc par talian, magari cu' l'idee di jâ ben, se no an fat di pueste par spreza dal Friul. Sono di tigni, sono di dopradis chês mapis? Ce j parial — no distin 'e filologiche (taliane) — ma al colegjo dai periz?

Ur fâsin la domande a lôr parocche oin sperâ che no sein diventâr tan' trivente di lassâ maltratâ in chê maniere la marilenghe.

## Catholic aconfessionâl

Al 16 di di marz l'av. Tizian Niesdôr, fevelant in teatro a Udin ai disâ che la democrazia cristiana è aconfessionale e vindice di tutte le liberta democratiche.

Cumò no vin la pretese che nus spieghi tropis sortis di libertât ch'a son ma ben mas tocje di dij ch'al viodi di metis dazordo cul prof. Zanfranc d'Arone, ch'al à scrit cheâtre di che la democrazia cristiane 'e je l'unic partit catholic talian te al varâ intindût l'unic partit catholic in Italie, posto che catholic al fût di universâl.

Tal vocabolari al è: aconfessionale, che non ha attinenza con qualche fede o confessione religiosa. E alore parè « cristiane »? par dâle d'intindî?

Ma cemût priedial mo sei catholic un partit aconfessionâl?

## Il Stât e la Religjon

Tal prin articul dal statût di Carlil Albreto al jere scrit che la religion catoliche apostoliche e romane 'e je la sole religion dal stât, e cumò tal codiz penâl a' son i deliz cuintri de religion dal stât: Vilipendio della religione dello Stato, offese alla religione delle persone, offese alla religione dello Stato mediante vilipendio di cose, turbamento di funzioni religiose del culto cattolico.

A' son gnes i delitti contro i culti ammessi nello stato, ma parche 'e je mancul pene.

Te costituzion de republiche taliane a' son nomenâs i Puffi Lateranensi, une sorte di alianze dal stât e de Glesie ch'e resist ancje se 'l tribunâl di Firenze al à condannât il vescul di Prât, e al à podût condanâlu parocche nissun al à stabilit il confin tra la paronanze dal stât e la paronanze de glesie. Al ven a stâj che in pit di sei independenz e sovranis, come ch'al è scrit te costituzion, il stât e la glesie in ce che no si cjatin dazordo a' scugnin sopuartâsi, tolerâsi, posto che a un j va simpri ben il jutori di chel âtri par dopradis e tigni sot la int in ce ch'a son dazordo.

Ma cemût fâsial il stât a sei di religion catoliche se nissun lu à ni vescolât ni batiât? Se nol à po nancje un'anime di salvâ? Al sarâ vadi per chel ch'al fâs zurâ duc' ogni moment; il Signôr al proibi di zurâ e 'l stât al oblee a zurâ, sicôr di no lâ tal infiar. Al soldâr ur tocje di zurâ, al implegât dal stât ancje 'fin i vescul a' scugnin zurâ fedeltât al

stât); periz e interpretes a' devin zurâ e i testimonis e chei ch'a fâsin notoris ancje; e cumò al è stât mitût il zurament gnes pes impuestis. Cemût si fâsial alore a di che 'l stât nol à nie cefâ cu la religion? Il zurament no èsal un at di religion?

E lis cròs dai cavalirs? No escristiane la cròs? Parè ajal di doprale 'l stât? E duc' chei Crisc' picjâz tes scuelis dal stât, tai tribunâl, tes casarnis?

E i predis cu' lis stiletis e i grâz di ufiziâl.

Il president dal tribunâl di Firenze al lejè la sentenze di condane dal vescul di Prât stant juste sot dal Crist in cròs, nancje ch'al fos stât il Signôr a cjastia il so rapresentant.

Il stât alore al à la sò religion, al sta sù a fuarze di zurament, al met Crist par dut, al dà fûr saldo cròs di ogni sorte, al à i predis di pueste pai soldâz e nus disin che nol à nie cefâ cu la religion? Ch'al è lûc? Cemût ese chestis storie? Ajal di sei permitût di dopradis la religion in chê maniere? E i autonomis? ce crodino? Che di un stât di chê fate 'e puedi vigni fûr une autonomie? Mai plui; un stât cussì al sarâ simpri paron spotic. Al al di che prime di dut tocje dâj une rangjude al stât e finile cun chê confuzion.

Se 'l stât al podès propit vè une religion, al vares di stâ sot dal capo di chê religion e s'ai à di sei laic al à di meti di bande i zurament, lis cròs e i Crisc' e fâ di mancul di meti dâvisis ai predis.

BEPO N.

## Minoranzis etnichis che si dismovin

L'Impheure, se ben che in di di uè 'e je une nazione une vore plui rispiciose des autonomis regionalis che no l'Italie o la France, 'e sta rindind une large risurde di spirit regional, che dopo l'esempli di Irlanda, al va tornant a dismover ancje in Sovie, tal Wales e in Cornualis. 'e je la storie che si è lantâs valis masognade lis mans tal soajopâs lis justis protestis dal popul celtes sogjetâz cu la fuarze, ma no vintâs tal lôr spirit di libertât. Di chestis prepotenzis o prin o dopo si pâr simpri la pena: a une vore anjon nacionali al è pœi fâ il tuc cul respiet pal temperament, pe lenche, pes tradizionis e pai interes dal popul, che no cu la fuarze e cu la violenze, che son fatis a pueste par tigni srad e impiât il spirit independist e il rancôr cuintri i parons. L'Inghil terra 'e à imparaçde la lezion masse in ritôr.

Dai popul celtes che si dismoverin te Grande Bretagne, il plui grant, dopo l'Irlandês al è chel de Scozie che cjape dute la part se teotriâl da l'isule di sore des

mons Cherist. Par solit 'e ven dividude in tre pars: Tiaris Altis (Highlands), Tiaris Bassis di Miez (Central Lowlands) e Alte Planure Meridional (Southern Uplands); in dat cinc millions di abitanz. Ma la part meridional si è, dopo moi plende sot il tøj dai inglès, 'e à bandonade la sò lenghe, dismentradis lis sôs tradizionis e adatât il so vici al vici dai parons. Ancje i Lowlands, che son la part plui popolade, plui produtive e plui industrial, si son anâtâz par reasons di interes e a' rapâ une vernis pœc o trap inglès, lassant muri la lôr lenghe celtica, ma intes par secul e secul 'e son stâz il còr e il tereci di risistenze cuintri la dominazion inglès, e la sede dal reame indendent de Scozie. I Highlanders, massime chei des colanis plui altis, a' son simpri stâz il popul plui risulût, e plui jêr, plui giclis e indomabil: tal difindî la sò independenze politiche, culturâl e religjose. I Highlanders 'e fevelin ancjemò il lôr lengua celtic, 'e son ancjemò catolics e si ritornin nome dominadz da l'Inghilerra, come une popolazion alôggine. Difindûz

des lôr monz, 'e an savût risistî par secul e secul a duc' i sfuarz dai inglès par pleajû. E cumò 'e son i plui jerbins seguaz dal moviment regional. No puedin dismenteâ lis prepotenzis e la tristerie dai inglès, che ju an parâz fûr dai lôr boscs par jâ risistis di cjarze ai cerjs pai siòrs di Londre, che ju an obleez a scjampâ in grum tal Canada, in Australie e te gnove Zelanda, che an massacraz cence pietât sot il comand dal Cumberland, dal 1746, chei che jerin restâz. La storie des regjons 'e je par dut plene des iniquitât plui neris e dai plui biel esemplis di induranze e di fedeltât es tradizionis dai vici e de zocje.

La Scozie, cu la sò int celtiche, no jo ma plende sot i romans; 'e restâ independent e dividude in cinc piczû stâz fintremai al secul XI; unificade in part da Kenneth Mac Alpin e dal dut da Rupert Bruce (1314), si mantign cussì sot la dinastie dai Stewart. La riforme e lis veris di religion 'e purtarin un grum di malans in Scozie, parocche che la int in part 'e restâ catoliche (Highlanders) e in part 'e diventâ presbiteriane (calviniste) par opare di Zuan Knox, ma no si pleâ mai a diventâ anglicane. Quan che Jacum II Stewart, re di Scozie al diventâ re di Inghilterra i doi stâz 'e restarin uniz nome in union personal sot dal stes re, ma la Scozie 'e conservâ un so guriâr e un so parlament. Nome dopo la ditature di Cromwell, e di Jacum III, dopo l'ungjits contestis 'e jo fate l'unificazione e la Scozie 'e fini di jessi un stât independent (1707). Cumò i Scozês 'e an un grum di interes economiche che ju obletn a stâ uniz ai inglès; 'e an ancje un ordonament che ur lasse un fregul di respit: il lôr moviment regionalist, al varares causât plui di dut da reasons culturâls: ma i Highlanders 'e pœstin ancjemò i pis.

La Scozie 'e je ad implen une reacion pitost puare e i siet abitanz 'e son par fuarze sparagnins par chest 'e je nassude dute une floridure di barcelitis e di fuignis su l'avarizie dai Scozês: di ven a stâj ch'al soziet come sul cont dai furlans. Ma un popul pur al à pœc ce siet: o fâ culumie e tigni dâr il sentesin come i popui di montagna; o pitocâ e vici di scroc come i bassarai. Qual esal il costum plui sivil e dignitôs?

## Il cjant de scuele libare furlane

O sin l'albe dai nestri lengaç duc' i fruz cul lôr cûr, la lôr vòs: mil ucci che svolin tun sol cjap, sorte i spins, in tal cil lusoris?

E tranje la Scuele Furlane, tr nassude e cumò za fluride. Mont-di-Cròs e la verde Barbane par che nassi tan ben l'an clucji

E la lenghe di mame no mûr, finalmenti gjavade dal glac. 'E sverdee di sperance tal cûr: nus fâs fradis tun ûnic abraç.

Oh Furlan! Biele lenghe dal nit, sune dolce sui lavris dal fruz. Al è 'l cil dal Friul che ti rit! Vi! e splent su lis monz e i cueluz!

Musiche di JULIAN MORO  
Peraulis di pr. MENI ZANNIER

# "VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - PIAZZE S. JACUN - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjiez par regal - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte



# Letaris 'e Direzion

Cjars amis,

'O ài lassât passâ Nadâl e ancje prin da l'an cence mandaus une rie e pur no ài dismenteât ni ualtris ni il Friûl. 'O ài vude ancje jo la — flu — e cun ch'è ài tirât indenant un bon mès; po dopo 'e son vignudis lis plui grandis tampionis di n'ef ch'a si vevin mai viodudis e che a mi an propriit paralizade.

A proposât dai nons e cognons scriz ledrôs 'o uei fâ savê ai vuestris letors che la Banceje dal Friûl e la Banceje Catholiche dal Venit e an mandât pes fiestis a duc' i emigranz lunaris e librez cun sore scrit il non a la letruse (e si che voltris ô batêis saldo su chei claut). Veso lêt il numar speciâl — dedicato agli emigranti veneti — e mandât a duc' i furlans, de Banceje Catt. (u. di dicembar)?

Jo no fâs comênz, ma ce da ridi a lei; Caro emigrato, ti è noto, è bene che tu sappia ecc. ecc. Veramenti al sarès di vai.

Mandami se pussibil une buine storie dal Friûl o, se je stade publicade, la conferenze di Pre Bepo.

Scrivêmi a lunc ancje voltris. Saludât duc'. 'O mandarai alc plui indenant pe Patrie. Mandi di cûr a duc'.

(dal Canada) Anute

## Almancul il Pater

Cjare Patrie  
Posto che ca di me no je ancjemo la scuola libere furlane e jo 'o sares tan' contente di insegnâ a miei tre fruz a preâ par furlan, ma come cu va, cussî us domandi di mandâmi almancul il Pater.

'O sin propi contenz di stampâ la prejere voltade par furlan: ecco ca.

«Pari nestri che tu sês tai crij, ach'al sei santificât il to non; ach'al vegni 'l to regno; ache sei fate la tô volontât, come in cil, cussî in tiare.

«Il pan che nus coente, dà nusal uè, canzelinus i nestris debis, come nò ju canzelin ai nestris debitôrs; ne no sta indusinus in tentazion, una delibaratus dal mal.

«E cussî ch'al sei.

## A LIGNAN un cjamp di profugos

Cjare Patrie, duc' i furlans a' san che l'Ent des tre Vignesis al è une spine pal Friûl. Chest Ent ch'al dovaress sei soprimût e ch'al à tirât indenant combinant dutis chês complicazzions tal Tarvisian cumò al si è mitût in vore par costrui un « Villaggio peschereccio » di profugos gjuhens e dalmatos propi a Lignan, su chel pôc di cueste che j'reste al Friûl tra Graù e il Tadjament. Che l'Ent provinciâl dal Turis e l'Azienda, di soggiorno » di Lignan 'e sedin a favôr di cheste propueste etri venetev al par di strani a prin colp, ma se si cjale pulit cui ch'al tire i spalîs, la cjasse 'e devente logjiche.

Ma caintri di chestis manovris e pe difese dai interes di Lignan si cjatin la maforanze dai lignanês insieme cui comuns di Latisane e di Maran ch'a jan bielzà fat cognossi e di mostrât che la vite dai pesjadôrs dal lûc 'e je difizil e che stabili une colonie di pesjadôrs julians e dalmatos al sares tanche fâ une sorte di cjamp di concentrament di profugos, mantignûz cui sussidis dal guviâr, cjosse contrarie al bon sens, tratansi di un lûc di bagnos.

Dongje Monfalcon no ise bielzà une vile di pesjadôrs

Julians, ch'e meretarès di sei judade e stargjate cun chei profugos che si oressin sgnacâ propi a Lignan? E atore ce si vâl a cîri gnot?

Nome cui, ch'al cir di imberdeâ la vite e l'avigni di Lignan al pò azzetâ une propueste come ch'è dal Ent des tres Vignesis o ben qualchidun ch'al à in teres personal.

F.C. e G.B.

## La comemorazion di Tite Marzutin

Te sale Ajace a Udin 'e je stade fate la comemorazion di Tite Marzutin, mancjât za quindis agn; al jere un artist nassût, modest e plen d'inzen: musicist, poete, pitôr, mecanic.

Il dotôr G. B. Gasparis di Vise, intim ami dal defont, al

## Discorin tra di nô

J. T., Udin.

No stait a vè pare, 'e je la minoranze celtiche (romanze, ladine) furlane; 'o vin publicade cu' la nestre declarazion ancje la cjarte dai teritoris romanc' — tal stuei di avril dal '56 — seont Graziadio Isaia Ascoli, ch'al è chel che s'intitule la filologjiche furlane, ch'e lavore dome par rinfranzâ la talianitât dal Friûl. Ma distes no pò fâ di mancul di cjatâsi cui ladins des Dolomitis e i retoromanc' dai Grisons; vano cui ladins i veniz? Vano cui retoromanc' i julians?

Par difindi la minoranze furlane 'o scrivin a proposît di duc' ce ch'al ruarda il Friûl, dai congress de filologjiche e de scuola libere furlane; e par scrivi no vin di domandâ 'l permes a di nissun, al è pûr l'articul 21 de Costituzione cu' la libertât di stampe!

Il furlan po al è une lenghe neolatine dal grop celtolatin, viodêt la gramatiche dal prof. Bepo Marchet; no bâstin lis primis cjartis dal vocabolari publicât de filologjiche a fâlu diventâ un dialet, e nancje nò baste 'l non di une compagnie teatrâl udinêse ch'e ores sei dialetâl.

Nol parares, ma chei ch'a dè nein la minoranze e la lenghe a' môstrin ancje cussî di sei une vore diferenz dai talians e di sei cuintrifurlans. Si sa che cu' la ministrazion taliane e cui stueis talians i furlans a' stentîn a scrivi furlan; a Udin a stentîn a fevelâ furlan!

L. L. Dalmassons - Torino

Cemût mai? Nus scriveis una letare — viarte — la mandais a Friûl nel Mondo e a noâtris dome per opportuna conoscenza? Pobem lassin stâ.

No us à plasût l'articul Malessera al Confine? Nol fo scrit propi parch'ur plases a duc', 'o se sc'it par contole come ch'è je. No si cjal di di la veretât? Cu la uestre letare 'o veis mostrât une vore ben di no sei di razze taliane, come ch'al è scrit tal articul — di marz — La scuola, la libertât e il gaster; lu vareis let nomo? Ma noôr prove che i furlans no son talians 'e je propi la lôr talianitât.

Cussî ancje i sclavons dal Nadison: a' saran di sintimenz talians tanche si ûl, ma no son di stirpe taliane. Come i furlans i sclavons a' son une vore diferenz dai talians, ancje s'a bandonin il lôr lengaz par fevelâ talian, ancje se no uelin sei ce ch'a son. A' puedin sacrificâsi a lû pal mont e a dâ la vite pa l'Italie, come une volte par Vignesie, tanch'a uelin, a' puedin cjapâ tantis me-

à contât cun peraule sintude e sclete alc de lungje vite di chest «furlan al cent par cent», dissal l'orator.

Il coro di Felet, il professor Eligio Cirian insieme cun altris musicise' e il Circul mandolinistic ch'al puarte il non dal comemorât, 'e an cjantât e sunât lis sôs composizions, tan' ben che duc' 'e son restâz comovûz e contenz.

La sale 'e jere complene, cheste volte squasi dal dut di furlans; a 'ndi ere ancje un biel trop vignûz di Gonârs e Faus: propi une biele manifestazion di afiet e di stime e nò si consolin tan' cui promotôrs di cheste iniziative che nus pâr di vè capît ch'e vegni fûr dai siôrs Bruno Candriel, Guido Michelut e qualchidun altri.

Duc' parâtri 'e podin sei soddisfaz di vè onorât la memorie di un artist ch'al à cussî ben onorât il nestri Friûl.

dais al valor militâr ch'a uelin, la gjarnazie no la gambin. Dula si cjatal infaz in dute l'Italie une int di che sorte?

'O tornin a di: ognidun al è paron di pensâle come che j'pâr, ma 'l naturâl, il temperament a' restin chei ch'a son. Èse vere si o nò?

Ma 'o vin ancje capît che la uestre letare 'e fâs part dal zûc.

## La prejere dal Pape

Ai 23 di zenâr 'e je vignude fûr une prejere fate dal Pape di pueste pai senatôrs e pai deputâz catolics.

Posto che la VITA CATTOLICA no à podût cjatâ il puest par stampâ, la publichin nò, sigûrs di fâj — almancul cheste volte — un plâs, tratansi di un document une rote important pai catolics.

Ecole ca:

« Dio grande ed eterno, creatore e Signore di tutte le cose, sommo legislatore e reggitore supremo, da Te emana e dipende ogni potere e nel tuo nome coloro che debbono legiferare determinano ciò che è giusto o ingiusto, come un riflesso della tua divina sapienza; onde noi cattolici parlamentari e uomini politici, su cui grava il peso di una responsabilità che ci colloca al centro di tutta la nazione, implichiamo il tuo aiuto in un ufficio che intendiamo di accettare ed esercitare per maggior bene spirituale e materiale del nostro popolo. Cenedoci quel senso del nostro dovere che ci induca a non omettere alcuna preparazione e alcuno sforzo per il conseguimento di così alto fine, unitamente con quella oggettività e quel sano realismo che ci portano a percepire chiaramente ciò che in ciascun momento apparisce al meglio; fa che non ci allontaniamo da quella sana imparzialità per cui dobbiamo tendere senza ingiuste preferenze al bene di tutti e che mai non ci manchi la lealtà verso il nostro popolo, la fede ai principi che apertamente professiamo e la elevatezza di spirito per mantenerci al disopra di ogni possibile corruzione e meschino interesse; fa che le nostre deliberazioni siano serene senza altra passione che quella ispirata dal santo anelito della verità, che le nostre risoluzioni siano conformi ai tuoi precepti, anche se il servizio della tua volontà dovesse imporci dolori e rinunzie, e che pur nella nostra piccolezza procuriamo di imitare quella rettitudine e santità con cui tu stesso governi e dirigi a tua maggior gloria e al vero bene della umana società e di tutte le tue creature. Ascoltaci, o Signore, affinché mai non ci facciamo difetto la tua luce nelle menti, la tua forza nelle nostre volontà ed il calore della tua carità nei nostri cuori che devono amare teneramente il nostro popolo; rimuovi da noi ogni umana ambizione e ogni illecita brama di lucro, infondici un sentimento vivo, attuale e profondo di ciò che è un ordine sociale e sano e osservante del diritto e dell'equità e fa che un giorno insieme con coloro che furono affidati alle nostre cure, possiamo godere della tua presenza beatifica come premio supremo per tutta la eternità ».

## Int nestre in Meriche

'E son lis cinc di matine, al scomenze a cricâ di parso-re di Chicago sblancjade di fumadizze forade ca e là di slusoradis ch'e cimijn tal scûr.

Al rive il torpedon di New York e tal torpedon si cjate un gurizzan spiardût: nol cognos la lenghe e j tocje alore rangjâsi cun tune messedanze di sclâf, di todesc e di furlan e ognidun al pò immaginâsi ce pastroc' ch'al saltave fûr.

Al jere diret in Californie e nol viazzave par afârs, ma par divertiment invidât di une clape di amis che j fasevin visitâ dute la Meriche e lu ospitavin di cjase in cjase fintremai te Floride e in Californie.

La stazion dai torpedons di Chicago 'e je grande di piardisi, come la citadone plene di locandis di lusso, di negozions di gratecîj e sior Corado (cussî si clame il nestri gurizzan) ch'al è di caratar comunicatif, nol pò cjatâ la fate di sbrocâsi cun nissun; j tocje tigni siarât il bec. Ma lis ore-lis 'e jerin viartis e cussî al restâ miez intrunit co 'l sinti tal salon de stazion la vòs potent dal altoparlant, ch'e berlave:

Corado Sabel, Corado Sabel, al è preât di presentâsi tal ufizzi cussî e cussî par comunicazzions. Cemût esal pussibil che mi cognossin a Chicago, se jo no cognos nissun e nissun mi spiete, al rumiave Corado; ma podopo biel pensant al domanda assistenze a un di chei monturâz di servizi, ch'al capi a svual di ce che si tratave e lu puartâ insomp di une scjallnade là ch'al jere un siorut ch'al spietave e che, apene oimât j disè cun tun fevelâ discloteât e forest: « ch'al scusi al vegnia di Gurizze lui? »

Po si, siorut, dissal Corado, ma lui cui esal e cemût al savût il gno non e fintremai la zornade e l'ore dal gno passaz culi, cjossis che no lis savevi nancje jo, partit come ch'ò soi a l'ultim moment. Chel siôr al restâ surprindût de marivee di Corado e j rispundê: « 'O mi clami Toni Mosegig e prime di lui 'o jeri secretari tal comun di Salcan: dai amis mi an scrit ch'al sares passât par ca e inalore 'e son bielzâ pi di vot zornadis ch'ò ven ogni matine a spietâ il torpedon di New York e che lu fâs clamâ dal altoparlant. Finalmenti cumò 'o ài la consolazion di incontrâlu ».

Dome alore Corado al rivâ adore a capi ce ch'al è il torment de nostalgje par un puar emigrât spiardût te imensitât de Meriche, che nol à plui speranze di tornâ a viodi la cjasute il pais, i amis e no j reste — tal marun de lote pe vite — che 'l ricuart de zoventût dal prin amôr e l'immagine dai prâz sfuriz parmis dal Lusinz e il cjant dal cuc tal bosc dal Calvari. Fuare la nestre int sparnizzate, spiardude par dut il mont.

Par chest quan' ch'e rivin a savê ch'al passe qualchi furlan 'e fâsin sacrificis par incontrâlu e par podê scoltâ, domandâ notiziis e nuvitâz e particolârs des tiaris lassadis di agnorun e che lôr si iludin ch'a sedin restadis simpri compagnis.

E il bon Corado al mi contave cun tante comozion cheste storie che ancje jo 'o mi sol afezionât a chel siôr Toni Mosegig al qual j mandî un salut di cûr.

## Il circul des feminis furlanis

Dopo di vè visitât Chicago siôr Corado al scugni ferâsi a Des Coines (Luigjane) par une parint di 75 ains e cun passe 50 di Meriche.

Pòs 'e rivaran a fâsi une idee de consolazion ch'e provâ ch'è feminite tal roevi la visite di un fi di sò cusine. Ma lassin di bande cheste fazzende parceche qualchidun al bramâ di savê alc de vite furlane in ch'è citât. Lis feminis furlanis 'e vevin fondade une associazion e ogni domenie si cjatavin in cunvigne une volte ca, una volte là, te cjase di une di lôr: cjosse curiôse la presidentesse 'e jere une toscane che si cjatave ben cu' lis furlanis e tes riunionis il merican al jere proibit, qualchi dialet tolerât, la lenghe ufizial 'e jere ch'è furlane. Cheste vore 'e podares servi di esempi ai « parigjins » dai nestris pais che si vergognin di sei furlans.

Cheste schirie di feminis — la plui zovine 'e varâ un cinquante agn — 'e rapresente dut ce ch'al reste de furlanitât a Des Coines, parceche i zovins si sono mericanizâz biel ausî. Corado al fo invidât te domenie 'e cunvigne des feminis che lu spietavin seneosis di viodilu e di sintilu a fevelâ de lôr tiare e, co al rivâ te stanzie de riunion l'ospit d'onôr, lis cjatâ sentadis che lu cjatâvin, lu saludavin cu lis mans par dâj il benvignût, intan' che i voi di dutis 'e siusignavin di comozion. Podopo di vèlu mitût in poltrone j ufririn biscoz, café e wisku.

Lis feminis, come simpri, 'e bevevin dome che lat e café, ma finide la relazion fate de cassiere, une furlane 'e propone e l'assemblee biel ausî 'e aprovâ la propueste par meti di bande il lat e meti dongje il wisky. Ma lassin cumò ch'è compagne a gjoldisi e a fevelonâ dai timps vieris par fâ la storie dal Circul des feminis furlanis.

Un corante ains indaûr, co i furlans no jerin cognossûz par vie dal pas, 'e passavin par meridional e cussî i mericans ju calcolavin come, o piês dai neris (Cumò impen 'e son considerâz e stimâz). Al fo in chei timps dolorôs ch'al muri il marit de siore Feruj di Romans dal Lusinz e la puare vedue 'e restâ bessole cui frutins ch'e domandavin pan. Nissun merican si sares voltât indaûr par judâ ch'è vedue e chei fruz, ma dutis chês buinis feminutis furlanis si derin da fâ: ancje lôr 'e vevin lassât il pais par lâ a cîri une boçjade pal mont; la patrie, masse plene di sglonfons no jere rivade a lassâli vivi tes lôr tiaris. Cun chest prinzipi di caritât e di amôr pal Friûl al nassê il Circul des feminutis furlanis: judâsi e judâ duc' chei ch'e vevin vût dibisugne. Quan'che Corado al scugni parti, lis feminis s'intropârîn tór di lui par racomandâi tantis cjossis e cui voi plui che cu' lis peraulis lu prearin di ricuardâsi di lôr, che la tiare benedete dal Friûl no vareissin mai plui podût viodile. 'O crôt che Corado rivât in Friûl al si vebi inzenoglat par lenzi cui lavris la tiare furlane pensant a chês feminutis di des Coines, lontanis lontanis, sparpajadis vie pal mont. Bortul dal Cesendêl



# Le cause del bovarismo friulano

Mi riferisco all'interessante articolo del dott. Gaetano Perusini, apparso su « Patrie dal Friul » lo scorso agosto.

Per chi non lo sapesse, bovarismo è quel complesso d'inferiorità che una persona od un popolo sente a motivo della stirpe a cui appartiene. In parole povere significa vergognarsi della propria razza, con tutte le conseguenze che ne derivano, come rinnegare la propria nazionalità, rifiutarsi di usare la propria lingua ecc. Ma ci sono forme di bovarismo ancora peggiori: mettersi al servizio dei nemici del popolo proprio per affrettarne l'annientamento come entità etnica. Sembra impossibile arrivare fino a tal segno di civiltà, ma è accaduto e accade ancora; perché le forze bovarizzatrici hanno in mano delle leve potenti per impressionare la fantasia e il portafoglio; ed agiscono con raffinata astuzia. E spesso chi ha resistito alla violenza, si piega facilmente e totalmente sotto l'azione della loro arte malfardata; e da cristiano, per così dire, diventa un rabbaiolo giannizzero, nemico da croce ed entusiasta, fanatico, della mezzaluna.

Non si spiega altrimenti la costanza con cui certa gente impiegherà la lingua del veneto e lo zelo con cui castiga i propri bambini se li sente parlare friulano.

Dice il dott. Perusini che il bovarismo compare in Friuli verso il 1000, cioè tre secoli circa, dopo l'occupazione veneziana. E' una data che ha la sua importanza: fu dunque Venezia ad iniettare nella mente dei friulani la vergogna di se stessi e non (come ci si aspetterebbe) il governo dei Patriarchi tedeschi o slavi! Se ne arguisce che quei prelati, sebbene forestieri, non erano dei prepotenti impregnati di borra razzistica come i Luogotenenti di Venezia nella Patria del Friuli.

Secondo il dotto filologo, i primi ad essere bovarizzati furono i nobili, come quelli che avevano i maggiori e i più intimi contatti con i nuovi padroni. Si capisce che i Signori della terra di un Ermete di Colloredo erano purtroppo, scomparsi. Peccato! Perché il conte, la contessa che si vergognavano di parlare friulano creavano un fatto di una influenza non piccola sulla mente dei loro contadini. Non saranno stati tutti quei coloni dei fatalisti, ci sarà stato chi avrà desiderato e cercato di emergere. E avrà concluso che per diventare qualcuno doveva cominciare a parlare veneto.

Si tenga presente però che Venezia non ci mandava qua soltanto governatori e burocrati, ma anche uomini di chiesa. Gli ultimi patriarchi ed i primi arcivescovi furono quasi tutti veneziani o veneti e non consta, purtroppo, che costoro divenuti pastori delle anime friulane, si degnassero di pascerle in friulano. Un pericolo di più, dunque, per la lingua e la cultura friulana!

Però bisogna rendere omaggio a questo nostro popolo, rudo, illiterato e sottoposto, se sotto un fuoco concentrato di satirici e di prelati ha conservata intatta la sua fisionomia etnica per oltre un secolo ancora.

Perché bisogna arrivare agli ultimi decenni dell'800 ed ai primi del secolo ventesimo, per trovare i primi notevoli sintomi di bovarismo tra il popolo.

Era successo un fatto nuovo: la unificazione politica d'Italia secondo il metodo cavouriano.

Vittorio Emanuele II aveva esclamato: « L'Italia è fatta, ora facciamo gli italiani ». Sapeva bene che non tutti i cittadini del nuovo Stato erano italiani di stirpe. Per molti prefetti per molti impiegati e per molte maestre elementari, quel grido fu come una consegna, un programma loro affidato. E con uno zelo pari alla paga effettiva o sperata o promessa, si accinsero a far di tutto perché scomparisse ogni lingua, ogni cultura che non fosse quella italiana. Per avere più sicuri e maggiori effetti il governo centrale incominciò ad inviare nei luoghi di maggior importanza personale fidato, gente del Sud. Il Friuli ne sa qualcosa.

Ma il curioso, il fatto strano, incredibile quasi, è che a questo punto entra in scena anche il clero. Ed erano i tempi del più accentrato dissidio tra Stato e Chiesa! Quella buona lana di anticlericale che fu il così detto « Padre della Patria » avrà certamente sghignazzato di gioia apprendendo che proprio gli odiati preti stavano facendo gli italiani a quel modo che aveva voluto lui! Difatti anche in Friuli comincia allora quella politica curiale che appare ogni tanto ancora, di far occupare le sedi delle pievi più importanti e man mano anche le parrocchie

più maschine da persone ignare della parlata popolare, o ad essa avverse. Se ora è quasi scomparsa l'oratoria sacra friulana, la preghiera e il canto chiesastico friulano, è proprio per merito di queste persone. Immaginate l'enorme e sinistra impressione che ne riceve il nostro popolo. Che concetto può avere della sua lingua, quando vede che il parroco, la persona più d'ogni altra, di sua fiducia, non adopera più la parlata del luogo neanche nella casa di Dio? Quando capisce che il friulano non serve neanche per raccontare i suoi peccati al confessore?

Riconosciamo con viva soddisfazione però che ci sono state delle nobili e magnifiche reazioni contro questa ignobile prassi: basti citare per brevità l'abate Galerio e pre Zaneto. Ma sono troppo pochi per una classe che si vanta di essere stata sempre indice dei diritti naturali dell'uomo singolo e dei popoli. Diciamo anche che appaiono sull'orizzonte chiesastico friulano in questo momento poche, ma belle figure di preti che agiscono per debovarizzare il loro ceto e il nostro popolo. Ma li lasceranno fare?

MENI

## Necessità delle autonomie

La Varese il prof. Guido Pozzi scrive tra l'altro al direttore de « La perna ».

Secondo il mio modesto parere, il vizio l'origine dello Stato unitario italiano ostacola grandemente la realizzazione del programma autonomista regionale. La burocrazia piemontese doveva fatalmente trasformarsi in borbonica al momento in cui venne annesso il Regno di Napoli. Il discorso sarebbe troppo lungo; mi limito a dire che fu grave l'attacco per l'Italia che, all'epoca della cosiddetta liberazione la monarca monarchia ristabilisse i prefetti, che non sono altro che la edizione napoleonica degli intendenti generali dell'ancien régime, importata in Italia dai Carignani; la seconda e ultima occasione perduta fu la proclamazione della Repubblica, che invece di instaurare una forma federativa (come avvenne in Brasile), si limitò a mantenere sostanzialmente immutata la struttura unitaria dello Stato (salvo il privilegio dell'autonomia concessa ad alcune Regioni). Non basta, del resto, combattere per il decentramento regionale, se non si fa precedere tale campagna dalla richiesta di una totale modificazione della legge comunale, che è sempre superflua quella piemontese imposta al Lombardo-Veneto e alla Toscana, assai più retriva di quella austriaca di Maria Teresa, restaurata alla caduta di Napoleone.

Nego al Parlamento il diritto di definirsi e spezzare la Nazione. La democrazia, senza luce, è un flagello, disse un grande uomo politico francese. Vera democrazia è soltanto quella diretta, con l'adozione cioè dei diritti popolari di iniziativa e di referendum. E' noto che molte leggi, votate dalle due Camere federali in Svizzera, vennero respinte dal popolo, vero detentore del potere legislativo.

In Italia, in Francia, ed in genere in tutti i Paesi retti a regime parlamentare, esiste una partitocrazia, che unitamente alla burocrazia, praticamente inamovibile, detiene il potere. Già il Rousseau diceva che il popolo inglese era sovrano solo una volta ogni quattro o cinque anni, quando eleggeva il Parlamento. Occorre che il popolo tenga le mani sulla libertà ed eserciti un continuo controllo sui suoi cosiddetti rappresentanti, cui negli Stati a regime rappresentativo puro (o parlamentare), esso rilascia invece una cambiale in bianco permettendo ai « legislatori » di condurre alla rovina uno Stato durante il periodo della « legislatura ».

I diritti di iniziativa popolare e di referendum devono entrare nella comun prassi politica; essi costituiscono l'unico mezzo per educare il popolo all'autogoverno. Ogni cittadino, anche il meno evoluto politicamente, conosce i problemi locali ed è quindi in grado, dopo essere stato del resto ampiamente edotto delle varie soluzioni dei problemi stessi, di prendere una decisione che può non coincidere con quella dei Partiti che si contendono i seggi, sia nelle amministrazioni comunali, sia alle Camere.

Se veramente si vuole fondare una democrazia, nessuna carica può non essere elettiva. Quindi abolizione dei Prefetti o, qualora si vogliono conservare, sostituzione di Prefetti elettivi a quelli nominati dal Governo centrale (come i Governatori degli Stati della Confederazione nord-americana).

Anche nella magistratura, per quanto è possibile, sostituzione del sistema elettivo alla nomina governativa oltre, ovviamente, all'adozione del principio della scelta di giudici locali (principio già affermato nel Patto federale dei tre primitivi Cantoni elvetici nel 1291).

In uno dei giornali da lei gentilmente incollati si accenna alla Costituzione uruguayana. La soluzione del problema dell'organizzazione del potere esecutivo con l'adozione di un organo collegiale, posto al vertice dell'insieme dei vari rami della pubblica amministrazione, o « dipartimenti » (corrispondenti ai ministeri o dicasteri o commissariati del popolo negli altri Stati, escluso l'Uruguay), il Consiglio Federale, è stata trovata dalla Confederazione svizzera fino dal 1848 sull'esempio di ordinamenti sperimentati da secolo in molti Cantoni. E sarà bene ricordare che il merito della redazione della predetta Costituzione svizzera del 1848 risale al grande statista italiano Pellegrino Rossi, che fino dal 1833 ne aveva tracciato le grandi linee in un progetto di riforma del Patto federale del 1815, da lui presentato alla Dieta e allora respinto.

E' grave l'attacco per l'Italia che la storiografia ufficiale non faccia che seguire le orme di quella antica, figlia al mito sabauda. Non per nulla l'Unesco auspica che i manuali di storia vengano redatti da personalità appartenenti a Stati diversi da quelli cui i manuali sono destinati.

Con rinnovate espressioni d'antimo grato, mi creda Suo

devo Guido Pozzi

## Chi ci difende dal meridione?

Dopo l'incredibile scandalo della amministrazione comunale di Napoli, che ci ha mostrato — fra l'altro — come si possa spendere un miliardo per abbellire la piazza del Municipio, viene spontanea una domanda: Chi ci difende dal Meridione?

Chi ci difenderà dalla Cassa del Mezzogiorno, dalle spese pazze del sindaco Lauro, e dalle periodiche alluvioni della Calabria?

Se a questo punto qualcuno obiettasse: « Ma che interesse ha per noi tutto questo? », risponderò subito che in fin dei conti è lo Stato che finanzia la Cassa del Mezzogiorno, e lo Stato che scenerà le finanze di Napoli, senza parlare del famoso 50 per cento pro Calabria che ci accompagna per tanti anni sulle cartelle esattoriali.

E siccome le finanze dello Stato sono alimentate in buona parte dalle tasse sui redditi del settentrionale, che da sob concorrono a formare i quattro quinti del reddito totale italiano, si vede come la questione ci tocchi direttamente.

E' lecito perciò che le nostre Amministrazioni comunali e provinciali facciano tutto quello strenuo economie che conosciamo, mentre il sindaco Lauro spreca miliardi in abbellimenti e feste, senza parlare degli altri sprechi sull'eccessivo numero del personale ecc?

E' lecito che i nostri sudati risparmi vadano ad alimentare le follie dei dritti, che in tal modo si accaparrano clientele ottengono il piatto della folla ignare o meno della provenienza di quei miliardi?

E' lecito spendere un miliardo per abbellire una piazza, mentre bastano 5 o 6 miliardi a raddoppiare l'autostrada Milano-Bergamo l'arteria più vitale per i nostri commerci, l'arteria che rende di più allo Stato, l'autostrada della morte?

E' lecito versare tanti miliardi alla Cassa del Mezzogiorno — si parla di un programma di 1.200 miliardi per i prossimi anni — mentre il 60% dei Comuni sprovvisti di acqua potabile erano, sino a poco tempo fa, settentrionali?

Tutto ciò è lecito perché nessuno difende i nostri diritti.

Non li difendono i nostri onorevoli e senatori, in condizioni di inferiorità numerica e ciarliera in confronti dai meridionali.

Non li difendono le inchieste statali né gli ispettori mandati a Napoli, i quali, dopo avere ben ispettorato, non potranno impedire che alla fine lo Stato accorra a pagarne i debiti. E allora che fare?

1°) scendere in piazza a fare gazzarra, a farci scappare il solito morto (vedi legge sulla questione

dei vini promulgata poche settimane dopo i noti incidenti di piazza);

2°) oppur scegliere la via legale quella che più si addice alla nostra civiltà, ai nostri sentimenti, alle nostre idee, e cioè creare quell'organo (la Regione) che è garanzia di tutela dei nostri diritti, come testimoniano chiaramente i risultati acquisiti dalle Regioni sinora costituite.

Questa è la via giusta ed è la via scelta da tutte le Nazioni più progredite.

## Il vocabolario dal gastalt

Profittansi de innocente dichiarazione di pre Meni Zannier, fondatore de scuole libere friulane, il cronista del « Lagunâr » j veve zontât un comment ch'al finive cun peraulutis di chest gjenar: la secca sberla, patâj, papin, ledrôs, scufiot, sberlot, scôpule, scapetlot, spanasson... schiaffo.

Dute chestes « patsafarie » e vares vôt di colâ su lis musis di chei de Patrie dal Friul e, cun prelenze, su la muse dal autôr dal articol: La scuola, la libertà e il gastalt, che al gastalt j à brusât che mai.

Ma a fini di ruvinâ ché « montadure » e salte fur cumò une letare di proteste non publicade dal « Lagunâr » e chestes ch'o rpuartin de Vita Cattolica.

Stango rimasti lietamente sorpresi dell'articolo "Difendiamo l'anima del Friuli" di « Vita Cattolica ».

Finalmente una parola amica e chiarificatrice a proposito della Scuola Libera Friulana che è stata fatta segno a commenti poco corretti.

Si è cercato di seppellirla affidandole l'etichetta dell'antitalianità da chi non ama il Friuli. E' stato detto che la sua direzione è in mano a quattro sacerdoti per farla apparire qualcosa di clericale. Noi, maestri e facenti parte della

Direzione della Scuola Libera Friulana ci teniamo a precisare anche il nostro contributo e la nostra iniziativa. Abbiamo nelle nostre file mutilati ed invalidi di guerra che hanno saputo dare il loro sangue per l'Italia in Albania e in Russia e sul Carso. Ci dispiace che qualche cronista senza aver offerto per la grande Patria quello che noi abbiamo offerto si serva del nostro amore per il Friuli per negare il nostro contributo di sangue e di amore all'Italia; magari stando seduto fra lautissimi stipendi nel calduccio di una redazione.

Noi vogliamo che la nostra esperienza amara non si ripeta ed essa non si ripeterà se finiranno i finti nazionalismi e ci sarà il rispetto per il popolo friulano e la sua lingua come per tutte le lingue e per tutti i popoli.

Grazie dell'ospitalità. A nome dei maestri e dei dirigenti non sacerdotali della Scuola Libera Friulana.

(seguono le firme)

Par nestri cont, posto che 'l cronista del « Lagunâr » al invide saldo la Justizie a deliberâ di chei de « Patrie dal Friul », olin dâj scont e vadi al po' stâj ch'al colli lui — il cronist — un'altre volte sot dal Procuradôr de republiche.

## NORIMBERGA E ISRAELE

Un polacco diceva: agli ebrei lo conosciamo bene, hanno vissuto con noi per tanti secoli e non siamo mai riusciti a tenerli sotto se non con la prepotenza e vi assicuro che la Polonia stava meglio quando noi eravamo sopra e loro sotto; allora si sfogavano tramando contro altri stati vicini o lontani.

Gli ebrei non possono vivere in pace e perciò hanno inventato anche il marxismo per i gentili; ma nessun ebreo è comunista anche se molti di essi sono stati e sono sotto tortura, imprigionati e capi di questo partito.

Le ragioni che vietano agli ebrei di essere comunisti sono la religione che professano, il loro istinto di commercianti nati, (sebrano fatti apposta per stuzzicare i desideri dei clienti) e per far pagare la merce più cara di quello che vale, il loro feroce razzismo e la fissazione di ritenersi il popolo eletto.

Non è vero che gli ebrei siano uniti tra loro: anzi si detestano; sebbene per ovvie ragioni si aiutino: chi ha conosciuto il grande ghetto di Varsavia ha potuto avere la prova di ciò nelle lotte continue tra i clan commerciali politici, religiosi e ora mettendo piede in Israele, ne può avere la conferma.

Ciò che li tiene uniti è l'interesse e soprattutto l'odio per i loro nemici comuni non una comune stima di se stessi.

Con loro qualunque piano ragionevole, è destinato a fallire o a diventare un ponte per nuove richieste, per nuovi prestiti, per nuove esigenze. Avete visto cosa è successo con la Germania, con l'Austria con l'Italia nelle trattative delle indennità per i milioni (troppi!) di ebrei soppressi, espropriati o semplicemente « disturbati » nelle loro abituali occupazioni? Avrete sentito rispondere ad ogni indennizzo sempre che era poco, troppo poco perché il sangue d'Israele non ha prezzo per le imperscrutabili vie della Provvidenza, proprio la Germania di Adolfo Hitler doveva diventare un'acco-

ra di salvezza per i sionisti. Quando lo stato d'Israele, che durante la seconda guerra mondiale non esisteva, fece le prime proposte alla Germania per le riparazioni il regime sovietico di Pankov oppose un netto rifiuto, giustificato da inoppugnabili motivi giuridici, mentre i governanti cristiani della repubblica federale soggiacquero al complesso di colpa e per dimostrare la loro conversione accettarono di pagare le riparazioni: era la dimostrazione che per essere buoni democratici, bisogna fare innanzitutto ciò che giova allo stato ebraico ed al sionismo.

Da allora la Germania occidentale fornisce ogni anno a Israele, in conto riparazioni, merci per 400 milioni di marchi (60 miliardi di lire) ed è diventata commercialmente il suo compagno più importante sollevando le violente proteste degli arabi, che vedono nel rafforzamento del potenziale offensivo dell'imperialismo ebraico, una minaccia alla loro esistenza.

Sembrirebbe impossibile che a pochi anni dall'ultima guerra proprio le nazioni europee rette da governanti democristiani si siano adoperate, assieme con gli U. S. A. per fornire miliardi, appoggi diplomatici e materiali bellici a Israele, che in dieci anni di esistenza, è riuscito a mantenere una continua guerriglia ed a scatenare due guerre. L'ultima aggressione all'Egitto, secondo la prassi usata dagli Alleati nel processo di Norimberga, avrebbe dovuto fruttare la forza o il carcere agli aggressori; ma Eisenhower non è stato di questo parere.

Mentre Francia e Inghilterra, associate nell'aggressione all'Egitto subivano la riprovazione mondiale e danni ingentissimi, Israele grazie all'assicurazione degli Stati Uniti riceveva, in premio dell'aggressione, la libertà di navigazione nelle acque del golfo di Akaba, cioè quanto volevano ottenere gli ebrei a danno dell'Egitto.

E la «libera» stampa italiana ha festeggiato a questa vittoria o l'ha



### Appello di Andreotti alla coscienza del contribuente

Il ministro delle Finanze Andreotti, inaugurando l'anno accademico dell'Istituto per la direzione aziendale, ha affrontato il tema della coscienza morale del contribuente. Egli ha detto che di fronte a una tecnica legislativa e amministrativa insufficiente occorre un lievito spirituale e morale per edificare e custodire tutti i rapporti sociali non escluso quello tra cittadini e fisco. Lo statista onesto e lungimirante dovrà quindi auspicare non certo una contrazione ma, al contrario, una più piena e dilatata vivificazione dei valori cristiani.

Dopo aver illustrato il pensiero cattolico sui doveri tributari Andreotti ha aggiunto che la legislazione minuta ha bisogno ancora di ritocchi e modificazioni a cominciare dalla riforma del contenzioso tributario. Accennando infine alla lotta contro la corruzione che va sempre più intensificandosi, il ministro ha dichiarato che occorre creare un'atmosfera di disprezzo non soltanto verso i corrotti ma anche verso i corruttori, la cui responsabilità è in molti casi più grave, dinanzi a Dio e dinanzi agli uomini.

### Sequestrati i beni della Principessa Ruspoli

L'Avvocatura dello Stato di Venezia, quale legale rappresentante in un giudizio promosso dalla Amministrazione delle Finanze dello Stato in persona dell'intendente di finanza di Belluno, ha presentato al presidente di quel Tribunale un ricorso per grosso sequestro conservativo.

Con decisione 5 dicembre 1967, la commissione distrettuale delle imposte di Cortina d'Ampezzo respingeva il reclamo prodotto dalla principessa Francesca Ruspoli in Rocca di Torrepadellina contro l'accertamento di ufficio fatto a suo carico di un patrimonio tassabile, al fine dell'imposta straordinaria sul patrimonio, di 379 milioni di lire. A seguito dell'accertamento, il credito dell'Amministrazione per imposte e soprattasse ammontava ad oltre 167 milioni di lire. A garanzia di tale importo, non risultando esservi altre attività della contributrice che quella degli immobili posseduti a Cortina d'Ampezzo e a Roma — visto che la parte più cospicua del pa-

trimonio della stessa, rappresentata dalla parte azionaria della società titolare delle tenute di Lovare e Tesenera, era stata nelle more dell'accertamento tributario trasferita a terzi — onde evitare che analogo trasferimento venga effettuato per le residue attività della contributrice, l'Amministrazione, che ha già ottenuto un analogo provvedimento di sequestro per gli immobili di Roma, ha ora chiesto, per timore di perdere le garanzie del proprio credito, di autorizzare il sequestro conservativo anche sugli immobili di Cortina.

Lo scorso febbraio il presidente del Tribunale di Belluno ha autorizzato la ricorrente Amministrazione delle Finanze a procedere al sequestro conservativo dei beni immobili di Cortina fino alla concorrenza di 167 milioni di lire.

### Grande amico del "Duce"

Un sequestro conservativo per mezzo miliardo è stato disposto dal Tribunale di Roma, su istanza dell'Intendenza di Finanza, sui beni di proprietà del vecchio costruttore romano conte Romolo Vaselli. L'istanza è stata originata dagli accertamenti eseguiti dal Comando della Polizia Tributaria di Roma dai quali era risultato, stando all'esposto dell'Intendenza, a carico della impresa del conte Romolo, rappresentata dal figlio Ernesto, un'evasione all'imposta generale sull'entrata per un ammontare complessivo di oltre 110 milioni.

Tali evasioni sono punibili con la pena pecuniaria di un minimo di 223 milioni ed un massimo di 700 milioni. L'Intendenza di Finanza ha pertanto chiesto un sequestro conservativo su tutti i beni mobili appartenenti all'impresa Vaselli, da eseguirsi anche presso terzi, per un ammontare di 210 milioni, di cui 110 per L.G.E. evasa e 700 per pena pecuniaria massima. Il Tribunale ha autorizzato, come si è detto, il sequestro conservativo fino alla complessiva somma di mezzo miliardo di lire.

### Per "Il Piccolo" di Catania

La lettera del signor Emanuele della famiglia Salvatore (e non Salvatore della famiglia Emma-

le), Siciliano di Milano, reca la data del 7 febbraio e non del 5 gennaio; è giunta dopo uscito il foglio di febbraio ed è stata pubblicata su quello di marzo, immediatamente successivo.

### Diferenzis

*Dopo de neveade di marz 'o vin sintût par radio che a Viene a' son stâz i soldâz a netâ lis stradis. No ca, culî pitost di netâlis de nêj il militâr nus es rangje cui çjars armâz. Si sa: lavie a' son barbârs e chi 'o vin la milenarie. E si capis ançe la diference dal implant: là a' jan par principi di tignî dut in sest e di jâ lis robis in regule; culî in pit a' butin saldo dut par ajar, par vè simpri cefâ e jâ jinte di comedâ.*

### Coscriz e coscritis

*Cheste gnivîtât 'e ven di Mui-mâs, indulâ che dongje dai coscriz a' son lis coscritis, almancul sco-menzant de classe dal '38 («atomiche» che si sa). Ai 25 di fevrâr a' jan fate la fieste di chê classe, parvie de visite naturalmentri: prime di dut dâz dal programe coscriz e coscritis a' son lâz a messe, une messe fate di pueste par lôr e po dopo a la visite; no savin se dome coscriz o ançe lis coscritis il sfuei nol spieghje. Dopo de visite il gustâ a Cividât, cul sindic e 'l sacratari («e lis coscritis?»), e la sere cene preparade aes coscritis cun dolz faz des fantatis, un plui bon di chel âtri. Par finî pulit la fieste tal doman i coscriz a' son lâz a viodî Vignesie, il sfuei venezian nol dis s'a jerin ançe lis zovinis. Cui ch'al à fat 'l militâr, massime se lu à fat in timp di vere, nol sarà persuadût ch'al vadî propit den jâ fieste co si passe la visite, e s'al à dome un tic di religjon al sarà persuadût ancjemò mancul.*

## CONFEZIONI A. RONCHI

Piazza S. Giacomo - UDINE - ora PIAZZA MATTEOTTI  
Tel. 2888

Assortimento vestiti per uomo e per ragazzi  
Paletò - Soprabiti - Impermeabili uomo e donna - Montgomery per ragazzo e donna



Chel di Mattion  
al è il caffè plui bon

Borc de Pueste (Via V. Venit)

UDIN

Cafè brustulât

## Pulcini ! Pulcini !

I migliori per razza e per qualità troverete presso la

MODERNA POLLICOLTURA

NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70  
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.485

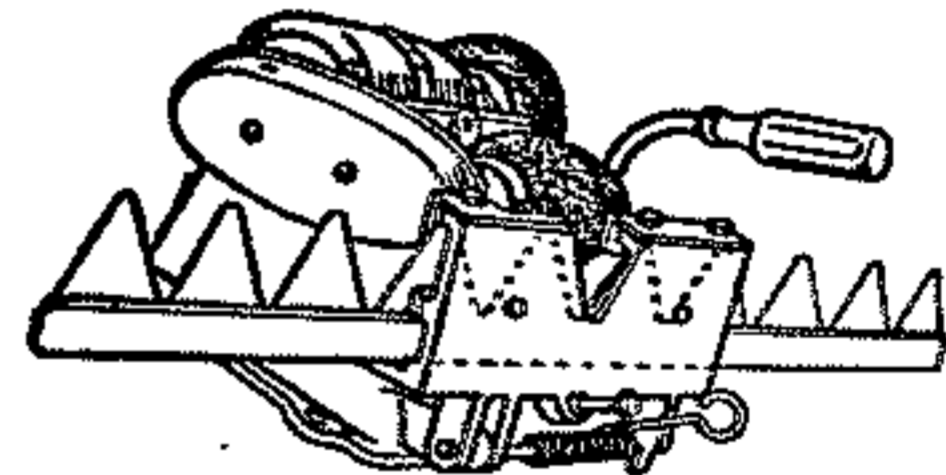
Udine

## Marelli

MILAN  
S. p. A.

CONTADINS, par voaltris che no vês timp di piardi cheste gnove stagjon!

FILE LAMIS PAR FALCIATRICIS



di doprà su qualsiasi curint electriche.

In pòs minûz 'o uzatârès lis lamis de falciatrice.

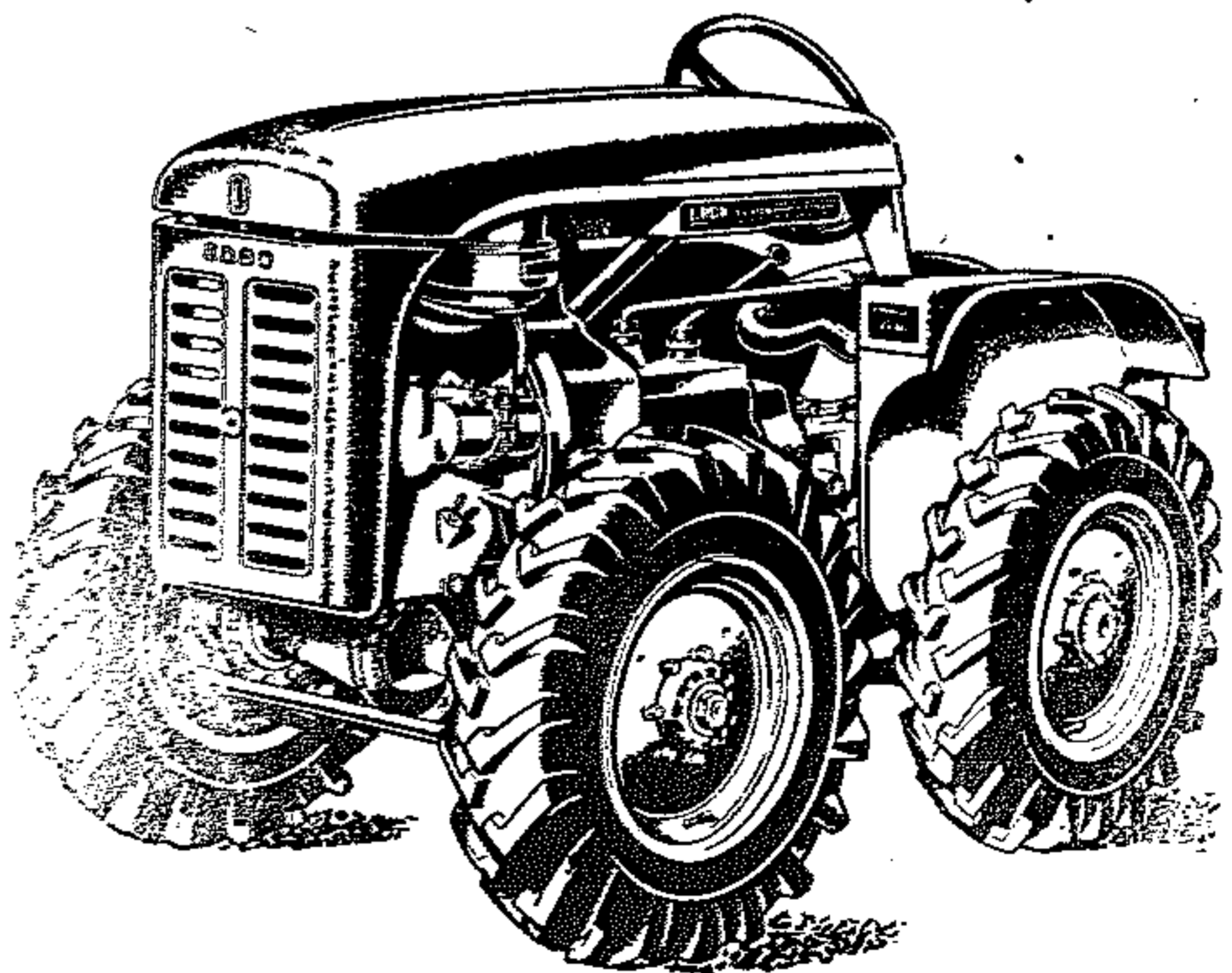
Rappresentanze pe provincie di Udin:

Dite COSATTI & Dr. Inz. SALVO - Via Carducci, 5 - UDIN - Tel. 7130

## Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 - Udin

Martiei, baroz, grillis, ganassis par frantoios di piero di azzâl al manganês garantit e impresc' par impresaris edij



Ing. A. MAGINI  
UDIN

Frigorifers - Ventilators  
Motors electric - Pumps

BORC DE PUESTE 44 (Via Vittorio Veneto) - TEL. 2683

Fradis

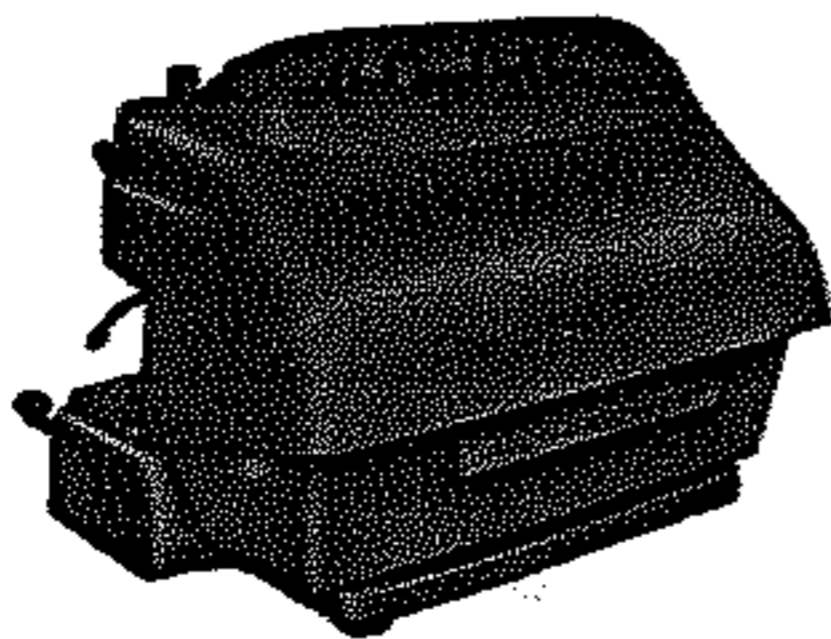
# ROMANUT

S. p. A. Capital soc. 60.000.000

Borc dal Cottonizizi, 13a - Telefon 5-61-25

UDIN

## FABRICHE MACHIGNIS



par caffè espres

Telegr. ROMANUT - Udin

C. C. I. A. Udin N. 65842

C. C. Postâl N. 24/5900